

禱告



休士頓臺灣基督長老教會

上帝是靈，敬拜他的人
必須以心靈和誠實敬拜

約翰 4:24



進入禮拜堂 請肅靜！

請關掉手機

Be Silent in the Sanctuary
Please turn off your cell phone

當用感謝 - 的心 -
進入祂聖殿的門 -
當用讚美 - 入祂 - 的 - 聖所 ~

我要講 - 這是
上 - 帝所定 - 著的日 --
在此日中間
當快樂歡喜 ~

當快樂歡喜
當快樂歡喜
在此日中間
當快樂歡喜

新的誡命

你著盡心、盡性、盡意疼主你的上帝。此個誡是大的，亦是頭一個，第二個亦相親像，是講，你著疼厝邊親像自己。此兩條誡是全律法佢先知的總根頭。 (馬太 22 章 37-40 節)

New Commandments

³⁷ Jesus replied: “‘Love the Lord your God with all your heart and with all your soul and with all your mind.’ ³⁸ This is the first and greatest commandment. ³⁹ And the second is like it: ‘Love your neighbor as yourself.’ ⁴⁰ All the Law and the Prophets hang on these two commandments.”

(Matthew 22:37-40)

15 在這的時陣

在這的時陣，我吟詩讚美
我要大聲讚美主耶穌
在這的時陣，我要大聲吟，

15 在這的時陣

我要大聲讚美我主。

吟講主我愛你，

吟講主我愛你，

吟講我愛你，主啊，我愛你。

上帝十條誡

God's Ten

Commandments



**第一誡：我以外，你不可有別的
上帝。 You shall have no
other Gods before me**

**第二誡：不可為自己雕刻偶
像。 You shall not make
for yourselves an idol**

第三誡：不可濫稱耶和華你的上帝的名。 You shall not misuse the name of the LORD your God

第四誡：當記得安息日、守它為聖。 Remember the Sabbath day by keeping it holy

**第五誡：當孝敬你的老父老
母。 Honor your father and
your mother**

**第六誡：不可害死人。 You
shall not murder**

**第七誡：不可行姦淫。 You
shall not commit adultery**

**第八誡：不可偷竊。 You shall
not steal**

**第九誡：不可作假的干證陷害你
的鄰舍。**

**You shall not give false
testimony**

第十誡：不可貪心。

You shall not covet

有一位神



有一位神

There Is A God

英譯：Jeff Nelson

詞：萬美蘭
曲：游智婷

有一位神 有權能創造宇宙萬物

There is a God who is the Lord of all creation

也有溫柔雙手安慰受傷靈魂

With loving arms He comforts every weary soul

有一位神 有權柄審判一切罪惡

There is a God who sees our sins and our failures

也有慈悲體貼人的軟弱

Still He fills our lives with mercy and love

有一位神 我們的神

There is a God, He is our Lord

唯一的神 名叫耶和華

The only God, He is Jehovah

有權威榮光 有恩典慈愛

The King of all praise, of mercy and grace

是昔在今在永在的神

Who was and is and is to come

有一位神 有權能創造宇宙萬物

There is a God who is the Lord of all creation

也有溫柔雙手安慰受傷靈魂

With loving arms He comforts every weary soul

有一位神 高坐在榮耀的寶座

There is a God the One who sits on the throne

卻死在十架挽救人墮落

He gave His life to save us from our sins

儋口

Drawn



主耶穌我愛祢

主耶穌我愛祢，我知祢屬我
一切罪惡虛榮，願為主放息
耶穌我救贖主，有恩典慈悲
前我若曾愛祢，今願較愛祢



主耶穌我愛祢

主耶穌我愛祢，因祢先愛我
祢於各各他山，救贖我罪過
為我戴荊棘冕旒，犧牲祢自己
前我若曾愛祢，今願較愛祢



主耶穌我愛祢

我欲永遠愛祢，到死無放離，
我一生的日子，無停讚美祢
直到氣斷彼時，我尚欲吟詩
前我若曾愛祢，今願較愛祢



主耶穌我愛祢

到於榮光厝宅，得永遠歡喜
住於光明天堂，敬拜祢榮美
可戴燦爛冕旒，出大聲吟詩
前我若曾愛祢，今願較愛祢



儋口

Drawn



The Lord's Prayer:

Our Father, which art in heaven,
hallowed be Thy name.

Thy kingdom come,
Thy will be done in earth,
as it is in heaven

Give us this day our daily bread.
And forgive us our debts,
as we forgive our debtors.

And lead us not into temptation,
but deliver us from evil:

For Thine is the kingdom,
and the power, and the glory,
forever. Amen.

主禱文

阮在天裡的父
願您的名聖

您的國臨到

您的旨意得成

在地裡親像在天裡

阮的日食 今仔日給阮

赦免阮的辜負，親像阮亦有

赦免辜負阮的人

勿得導阮入於試

著救阮脫離彼個惡的

因為國，

權能，榮光攏是您所有

代代無盡。阿們。



主，聽我祈禱，主，聽我祈禱，
懇求祢聽我求。

主，聽我祈禱，主，聽我祈禱，
聽我懇求的聲

Translation: (Lord, hear my prayer,
Lord, hear my prayer, Please listen
to my request. Lord, hear my
prayer, Lord, hear my prayer , Hear
my plea)

以賽亞書 56 章 7-12
節

Isaiah 56:7-12

7 我必領他們到我的聖山，使
他們在禱告我的殿中喜樂。
他們的燔祭和平安祭，在我
壇上必蒙悅納，因我的殿必
稱為萬民禱告的殿。

8 主耶和華，就是招聚以色列
被趕散的，說：在這被招聚
的人以外，我還要招聚別人
歸併他們。

9 田 野 的 諸 獸 都 來 吞 吃
罷 ！ 林 中 的 諸 獸 也 要 如
此 。

10 他 看 守 的 人 是 瞎 眼 的
， 都 沒 有 知 識 ， 都 是 啞
巴 狗 ， 不 能 叫 喚 ； 但 知
做 夢 ， 躺 臥 ， 貪 睡 ，

11 這些狗貪食，不知飽足。
。這偏己行的利己人路益，能各從各一方求。

12 他們說：來罷！我去拿
酒，我今日大飲樣日濃，酒就；是明宴樂
必無和量極大之。

啟應文 38 哥林多前書 13

司：我設使能講人及天使的音語，

眾：若無仁愛，我就成做響的銅器，
鳴的喇鉢。

司：我設使做先知，

眾：明白攏總的奧妙及攏總的知識；

司：又設使有齊備的信，夠額來移

山

眾：若無仁愛，我就不算做是甚麼。

司：我設使盡所有的來賑濟，又獻
我

的身軀被火燒，

眾：若無仁愛，就我無得著利益。

司：仁愛是善寬容慈悲；

眾：仁愛是無怨妒；仁愛無誇口，無
品磅。

司：無行現誚的事，無求自己的利

眾：無快怒氣，無記得人的惡；

司：無歡喜不義，是與真理相與歡
喜

眾：凡事忍受，凡事相信，凡事盼望，
凡事吞忍。

司：仁愛永遠不無去；

眾：若是先知的職必廢無，那些音語必
息，知識必廢無。

司：因為咱所知的無完全，做先知也

無完全，

眾：完全者若到，無完全者就廢無。

司：我做㗎仔的時，講話親像㗎仔

眾：性情親像㗎仔，

司：意見親像㗎仔；

眾：已經成人，就廢無㗎仔的事。

司：因為咱今對鏡在看，朦朦無明；

眾：若是到彼時就當頭對面。

司：我今所知無完全；

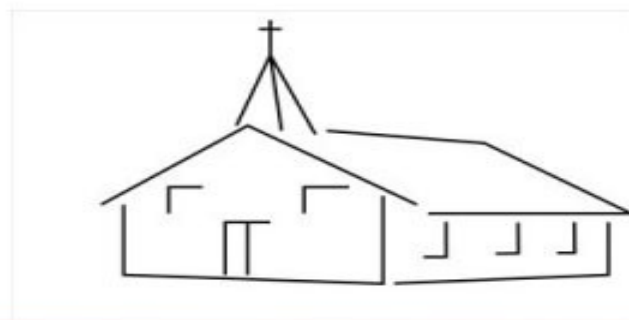
眾：到彼時就知，親像我被主知一樣。

司：現今所存的，就是信，盼望，
仁愛；這三項，

眾：其中第一大的是仁愛。

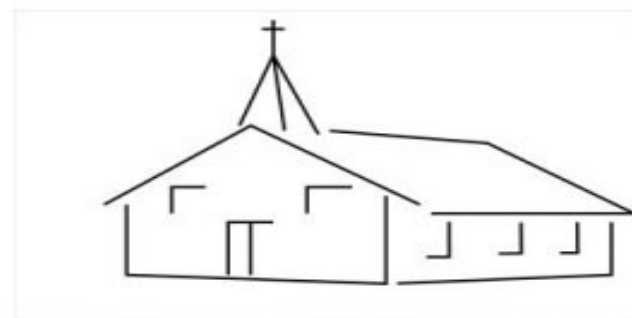
1 無行惡人道路 A

1. 無行惡人道路，存心不敢惡毒；
暝日三思上帝法度，這人真正有福。
2. 這人如樹一般，栽於有水溪邊；
沒凋它葉茂盛好看，照時果子能生。



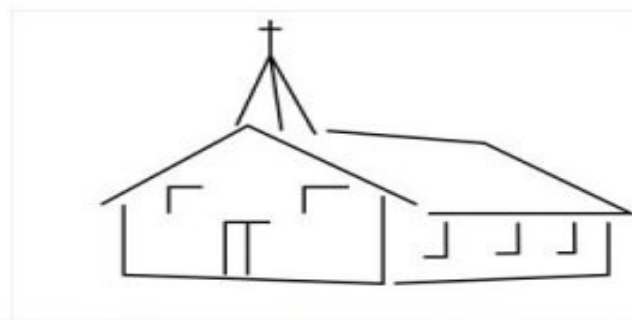
1 無行惡人道路 A

- 3. 所做各項興旺，上帝賜他大福；
使他死後上到天堂，站在上帝的國。
- 4. 惡人冇粟一般，攞是無用的物；
被風吹開立刻四散，惡人上帝不屑。



1 無行惡人道路 A

5. 遇著審判日子，好歹攏總分離；
好人天頂享受福氣，惡人與主相離。



The Apostles' Creed

I believe in God, 我信上帝
the Father almighty. 全能的父
creator of heaven and earth.
I believe in Jesus Christ,
his only Son, our Lord,
who was conceived by he Holy Spirit
and
born of the Virgin Mary.
He suffered under Pontius Pilate
was crucified, died, and was buried
he descended to hell. 落陰府 ,

使徒信經



創造天地的主宰
我信耶穌基督
上帝的獨生子，咱的主
祂由聖神投胎
由在室女馬利亞出世
在本丟彼拉多任內受苦
釘十字架，死，埋葬，

The Apostles' Creed

使徒信經

The third day he rose again
from the dead 由死人中復活

第三日

He ascended to heaven 升天
and is seated at the right hand 今坐在全能的父
of God the Father almighty 上帝的大傍
From there he will come to 祂要自彼再來
judge the living and the dead. 審判活人及死人

I believe in the Holy Spirit, 我信聖神
the holy catholic Church 我信聖，共同的教會
the communion of saints 聖徒的相通

the forgiveness of sins 罪的赦免

the resurrection of the body 肉体的復活

and the life everlasting Amen 永遠的活命 阿們



榮光歸聖父上帝，

榮光聖子、聖神、三位一體；

早佇 teh、現在佇 teh、

將來亦永遠佇 teh，

無窮無盡。阿們，阿們。

Glory be to the Father, and to the Son,
and to the Holy Ghost.

As it was in the beginning, is now,
and ever shall be,

world without end. Amen, Amen.

頌榮 Gloria Patri~



經節：腓立比書 1:12-20

Philippians 1:12-20

15 有些人傳基督是
出於嫉妒紛爭；有
些人是出於好
意。

¹⁴ And because of ¹⁵ It is true that
some preach Christ out of envy and rivalry, but

16 後者是出於愛心
，知道我奉差遣是
為福音辯護
的。

16 The latter do so out of love,
knowing that I am put here for the

**17 前者傳基督是出於自
私，動機不純，企圖
要加增我捆鎖的苦楚**

**17 The former preach Christ out of selfish
ambition, not sincerely, supposing that
they can stir up trouble for me while I am
in chains.**

18 這又何妨呢？或是假意或是真心，無論如何，只要基督被傳開了，為此我就歡喜。我還要歡喜，

18 But what does it matter? The important thing is that in every way, whether from false motives or true, Christ is preached. And because of this I rejoice. Yes, and I will continue to rejoice,

**19 因為我知道，這事藉
著你們的祈禱和耶穌
基督的靈的幫助，終
必使我得到釋放。**

19 for I know that through your prayers and God's provision of the Spirit of Jesus Christ what has happened to me will turn out for my deliverance.

20 這就是我所切慕、所盼望的：沒有一事能使我羞愧；反倒凡事坦然無懼，無論是生是死，總要讓基督在我身上照常顯大。

20 I eagerly expect and hope that I will in no way be ashamed, but will have sufficient courage so that now as always Christ will be exalted in my body, whether by life or by

常駐心裡的平安 The Abiding Peace

平安只從天父來

The peace only comes from Heavenly Father.

平安使你歡喜感謝

The peace makes you joyful and thankful.

平安使你無所懼怕

The peace makes you fearless.

平安使你眼光寬廣

The peace broadens your horizon.

平安使你盼望永恒

The peace makes you hope for the eternity.

462 上帝所賜活命的話

1. 上帝所賜活命的話，奧妙聖經明記；
報人識主予人知罪，恩典明明指示；
教咱識主旨意，誠心來服事祂。

[和] 上帝的話，活命的話，智慧奧妙極大；
上帝的話，活命的話，導咱直到永活。

462 上帝所賜活命的話

2. 救主耶穌真理的話，奧妙愛疼極深；
遍傳天下予人反悔，成做天頂國民；
願咱地上罪人，承受救主憐憫。

[和] 上帝的話，活命的話，智慧奧妙極大；
上帝的話，活命的話，導咱直到永活。

462 上帝所賜活命的话

3. 真道活命福音的聲，萬民歡喜來赴；
聖經常讀真道常聽，深信永活的主；
赦罪平安恩賜，榮光活命都有。

[和] 上帝的话，活命的话，智慧奧妙極大 上帝的话，活命的话，
導咱直到永活。



215 耶穌身軀替咱釘死 Eb

1. 耶穌身軀替咱釘死，
擘餅傳授奧妙道理
寶血流出能救學生，
葡萄紅汁代代表明



215 耶穌身軀替咱釘死 Eb

2. 聖會眾人相與食餅，
成做一體大家相愛
攏總飲杯同坐禮筵，
兄弟姊妹與主結連



215 耶穌身軀替咱釘死 Eb

3. 主你受難阮得安穩，
謳咗感謝拯救大恩
願主仁愛摧迫阮心，
助阮愛你日日愈深

306A 我的生命獻給祢

Take My Life and Let It Be.

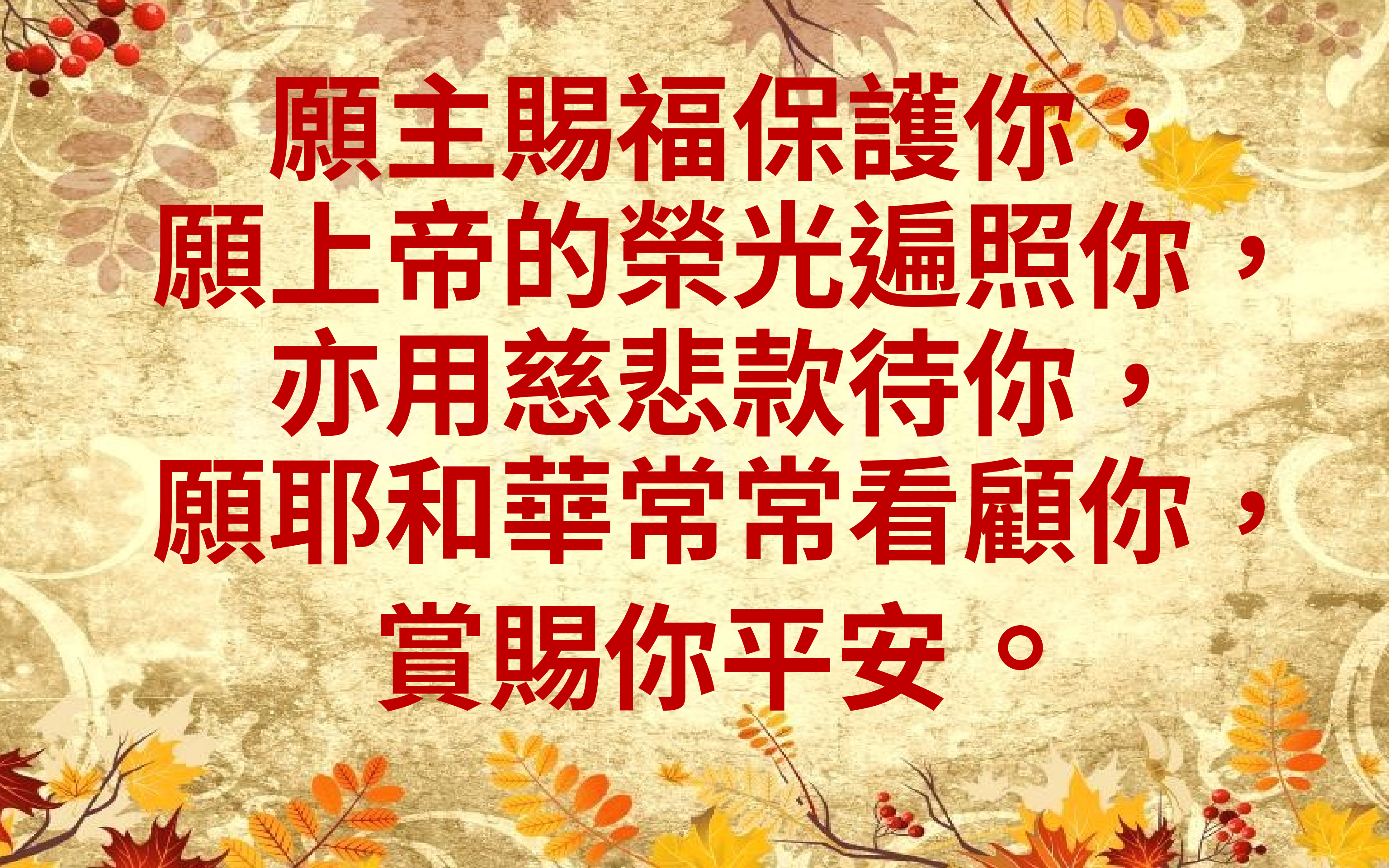
我的錢銀獻給你，
用出都趁你旨意，
我的才情你賞賜，
甘願還你做器具。



510 謳咭天頂主宰

**謳咭天頂主宰，
創造天地與海，保護萬民，
人人佇普天下，同心謳咭上帝，
謳咭三位一體，父子聖神。**

願主耶穌基督的恩典
上帝的疼愛、
聖神的相通，
與你們眾人同在
直到萬世代無息！
阿們！

The background is a warm, textured beige with scattered autumn leaves in shades of yellow, orange, and red. Small clusters of red berries are visible in the top-left and bottom-right corners. The text is centered and written in a bold, red, sans-serif font.

願主賜福保護你，
願上帝的榮光遍照你，
亦用慈悲款待你，
願耶和華常常看顧你，
賞賜你平安。

凡事忍受，凡事相信，凡事盼望，
凡事吞忍，凡事著吞忍，愛永遠未無去。
仁愛是善寬容又有慈悲，愛是無怨妒，
仁愛是無誇口無品謗，無行見笑的事。



無求自己的利益，也無快生氣，
勿計算別人的惡，
勿歡喜不義，只歡喜真理。



凡事忍受，凡事相信，
凡事盼望，凡事吞忍，
凡事著吞忍，愛永遠未無去。



15 在這的時陣 In moment like these

在這的時陣，我吟詩讚美

我要大聲讚美主耶穌

在這的時陣，我要大聲吟，

15 在這的時陣 In moment like these

我要大聲讚美我主。

吟講主我愛你，

吟講主我愛你，

吟講我愛你，主啊，我愛你。

